



Prot. 645663

Bozen / Bolzano, 18.11.2015

Bearbeitet von / redatto da:  
Tel. 0471-411800  
uvp@provinz.bz.it

RACCOMANDATA A.R.

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
Arno Kompatscher  
Piazza Silvius Magnago 1  
39100 Bolzano

ECO CENTER Spa  
Stefano Fattor  
Via Lungo Isarco 21/A  
39100 Bolzano

Comune di Bolzano  
Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio  
Vicolo Gumer 7  
39100 Bolzano

Zur Kenntnis: Ufficio Gestione rifiuti  
Per conoscenza: Ufficio Aria e rumore  
Ufficio Tutela acque  
Laboratorio Analisi acque  
Laboratorio di chimica fisica

**Thermische Restmüllverwertungsanlage von Bozen  
Umschreibung und nicht wesentliche Änderung der Integrierten Umweltgenehmigung vom 20. Dezember 2013 Prot.Nr. 698527**

**Termovalorizzatore di rifiuti residui di Bolzano  
Voltura e modifica non sostanziale dell'autorizzazione integrata ambientale del 20 dicembre 2013 n.prot. 698527**

Die integrierte Umweltgenehmigung für die thermische Restmüllverwertungsanlage von Bozen wurde am 20. Dezember 2013 Prot. Nr. 698527 erlassen.

L'autorizzazione integrata ambientale per il termovalorizzatore di rifiuti residui di Bolzano è stata rilasciata in data 20 dicembre 2013 n. prot. 698527.

Am 31. August 2015 wurde eine nicht wesentliche Änderung betreffend anzuwendender Maßnahmen für den Normalbetrieb der Anlage durchgeführt.

In data 31 agosto è stata approntata una modifica non sostanziale relativa alle misure da adottare per il funzionamento a regime dell'installazione.

Am 29. September 2015 hat Eco Center AG der Umweltagentur das Ansuchen zur Abänderung der Vorschrift betreffend die

In data 29 settembre 2015 Eco Center Spa ha trasmesso all'Agenzia per l'ambiente la domanda di modifica della prescrizione



Eigenkontrolle der angelieferten Abfälle übermittelt.

Am 14. Oktober 2015 hat die Dienststellenkonferenz im Umweltbereich die nicht wesentliche Änderung der thermischen Restmüllverwertungsanlage genehmigt und die Integrierte Umweltgenehmigung vom 20. Dezember 2013 Prot. Nr. 698527 wie folgt geändert:

Die Vorschrift im vierten Abschnitt, Bereich Abfall Punkt 12, zweiter Absatz der Integrierten Umweltgenehmigung vom 20. Dezember 2013 Prot. Nr. 698527 mit Änderung vom 31. August 2015 Prot. Nr. 484439 wird neu formuliert:

*„Innerhalb 90 Tagen ist von Seiten des Betreibers ein mit der Struktur der Anlage kompatibles Eigenkontrollensystem aufzubauen und der Umweltagentur vorzulegen und anzuwenden. Innerhalb derselben Zeit ist der Umweltagentur auch ein technischer Vorschlag vorzulegen, der es den Kontrollorganen ermöglicht, Stichproben, der an die Anlage angelieferten Abfälle, zu nehmen.“*

Der dritte Absatz der oben genannten Vorschrift wird gestrichen.

Mit Schreiben vom 6. November 2015 Prot. Nr. 621422 wurde der Landesagentur für Umwelt, Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung der Betreiberwechsel der Thermischen Restmüllverwertungsanlage von Bozen von Eco-Center AG an die Autonome Provinz Bozen mitgeteilt und bestätigt, dass betreffend den Inhalt der Integrierten Umweltgenehmigung vom 20. Dezember 2013, Prot. Nr. 698527 nichts geändert wurde.

Die von diesem Verwaltungsakt nicht geänderten Vorschriften der Integrierten Umweltgenehmigung vom 20. Dezember 2013 Prot. Nr. 698527 bleiben aufrecht.

Gegen die gegenständliche Verwaltungsmaßnahme kann Beschwerde bei der

relativa all'autocontrollo dei rifiuti conferiti.

In data 14 ottobre 2015 la Conferenza di servizi in materia ambientale ha approvato la modifica non sostanziale dell'installazione termovalorizzatore di rifiuti residui e modificato l'autorizzazione integrata ambientale del 20 dicembre 2013 n. prot. 698527 come segue:

La prescrizione nel capo quarto, settore rifiuti, punto 12, secondo paragrafo dell'autorizzazione integrata ambientale del 20 dicembre 2013, n. prot. 698527 con modifica del 31 agosto 2015, n. prot. 484439 viene riformulata:

*“Entro 90 giorni il gestore deve implementare e presentare all'Agenzia per l'ambiente un sistema di autocontrollo compatibile con la struttura dell'installazione. Entro lo stesso termine deve presentare una proposta tecnica che consenta alle autorità di controllo di poter effettuare verifiche a campione sui conferimenti di rifiuti all'impianto.”*

Il terzo paragrafo della prescrizione sopra citata viene cancellato.

Con lettera del 6 novembre 2015 n. prot. 621422 è stata comunicata all'Agenzia per l'ambiente, Ufficio valutazione impatto ambientale, la variazione nella titolarità della gestione dell'installazione del termovalorizzatore di rifiuti residui di Bolzano dalla Eco-Center Spa alla Provincia Autonoma di Bolzano, confermando che quanto contenuto nell'autorizzazione integrata ambientale del 20 dicembre 2013 n. prot. 698527 non è variato.

Restano confermate le prescrizioni dell'autorizzazione integrata ambientale del 20 dicembre 2013 n. prot. 698527 non modificate dal presente provvedimento.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso alla Giunta provinciale nel termine di



Landesregierung innerhalb von dreißig Tagen oder beim Verwaltungsgericht innerhalb von sechzig Tagen ab dem Tag der Zustellung desselben Aktes, oder der Mitteilung des Aktes im Verwaltungsweg eingereicht werden.

trenta giorni o al Tribunale Amministrativo Regionale entro sessanta giorni dalla data della notificazione o comunicazione in via amministrativa dello stesso.

Der stellvertretende Vorsitzende der Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich

Il sostituto del Presidente della Conferenza di servizi in materia ambientale

Paul Gänsbacher

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Paul Gänsbacher', written over a light blue circular stamp.

